

Distr.: General
15 February 2017
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات
الدورة الثانية عشرة
نيويورك، ١-٥ أيار/مايو ٢٠١٧
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت*
الصندوق الاستئماني للمنتدى

الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات

مذكرة من الأمانة العامة

موجز

تناول هذه المذكرة المساهمات المقدمة إلى أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات ونفقاتها الممولة من الصندوق الاستئماني للمنتدى خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦. ويُنَوَّه، مع الامتنان، بالمساهمات السخية المقدمة إلى الصندوق من البلدان المانحة وغيرها من الكيانات. فلولا هذه المساهمات، لما أمكن تنفيذ العديد من الأنشطة الصادر بها تكليف.

وقد أعدت هذه المذكرة لتيسير المناقشات في الدورة الثانية عشرة للمنتدى في إطار البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت، الذي يتعلق بالصندوق الاستئماني للمنتدى.



الرجاء إعادة استعمال الورق

* E/CN.18/2017/1

220217 210217 17-02286 (A)



أولا - مقدمة

١ - أهاب منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات، في برنامج عمله المتعدد السنوات للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥ (قرار المنتدى ١/٧، المرفق)، وفي جميع دوراته التي عقدت منذ الدورة السابعة، بالحكومات المانحة المهمة والمؤسسات المالية والمنظمات الأخرى أن تقدم تبرعات مالية إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات. وحُثت أيضا البلدان الأخرى القادرة على المساهمة في الصندوق وغيرها من الأطراف المهمة الأخرى على القيام بذلك. وضمانا للشفافية، تقدم أمانة المنتدى، في كل دورة، تقريرا إلى المنتدى عن عمليات الصندوق، بما في ذلك بيان لحجم المساهمات ومصدرها مشفوع بوصف للطريقة التي أُنفقت بها تلك الأموال. والجدير بالذكر أن الغرض من تقديم هذه المذكرة هو الاطلاع. والأرقام الواردة في هذه الوثيقة لم تخضع للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل تقديرا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

٢ - وتبين هذه المذكرة المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات والأنشطة الممولة من الصندوق خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦. وثُقت الأنشطة عملا بقرار الجمعية العامة ٩٨/٦٢ بشأن صك الأمم المتحدة المتعلق بالغابات، ووفقا لبرنامج العمل المتعدد السنوات للمنتدى للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥، وعملا بقرارات المنتدى، وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٣/٢٠١٥ بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام ٢٠١٥.

ثانيا - المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات

٣ - في الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦، قدمت ثمانية بلدان مانحة مساهمات سخية إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات دعما لولاياته ودوراته وأنشطته لما بين الدورات ولعمل أمانة المنتدى (انظر الجدول ١). وبلغ مجموع المساهمات المقدمة إلى الصندوق حوالي ٢,١ مليون دولار تشمل تكاليف دعم البرامج. وما كان من الممكن الاضطلاع بالأنشطة الأساسية للمنتدى لولا هذه المساهمات التي يُنَوّه بها هنا مع الامتنان.

الجدول ١

المساهمات الفعلية والمساهمات المتعهد بتقديمها إلى الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات، للفترة ٢٠١٥-٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الجهة المساهمة
٤٠١ ٦٧٥	الصين ^(١)
٥٤٢ ٩٥٠	فنلندا ^(ب)
٥٣ ٣٨٨	اليابان ^(ج)
٥٣ ٢٠٣	هولندا ^(د)
٢٠ ٣٦٠	جمهورية كوريا ^(هـ)
٤٠٠ ٩٠٠	الاتحاد الروسي
٥٠ ٤٢٨	سويسرا ^(و)
٦٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة

المجموع	الجهة المساهمة
٢ ١٢٢ ٩٠٣	مجموع المساهمات والتعهدات
١ ٦١٥ ١٧٣	المبلغ المرسل من السنة السابقة ^(٣)
٣ ٧٣٨ ٠٧٦	المجموع الكلي

ملاحظة: الأرقام الواردة في هذه الوثيقة لم تخضع للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل تقديراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

- (أ) تم التعهد بتقديم المبلغ من أجل أنشطة ذات صلة بالترتيب الدولي المتعلق بالغابات والشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات. وتعهدت الجهة المانحة أيضاً بتقديم مساهمة عينية في شكل تمويل لوظيفة موظف برامج مبتدئ للعام ٢٠١٧.
- (ب) تم الإسهام بالمبلغ من أجل تمويل أنشطة ذات صلة بالترتيب الدولي المتعلق بالغابات ولتغطية تكاليف سفر ممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.
- (ج) تم الإسهام بالمبلغ من أجل تمويل أنشطة ذات صلة بالترتيب الدولي المتعلق بالغابات وكذلك بالرصد والتقييم والإبلاغ. كما قدمت الجهة المانحة مساهمة عينية في شكل تمويل لوظيفة موظف برامج مبتدئ منذ نيسان/أبريل ٢٠١٦.
- (د) تم الإسهام بالمبلغ من أجل تمويل أنشطة ذات صلة بالترتيب الدولي المتعلق بالغابات ولتغطية تكاليف سفر ممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.
- (هـ) تم الإسهام بالمبلغ من أجل تمويل أنشطة ذات صلة بالترتيب الدولي المتعلق بالغابات.
- (و) تم الإسهام بالمبلغ من أجل تغطية تكاليف سفر ممثلين من البلدان النامية.
- (ز) على أساس أقصى مخصصات يمكن طلبها من الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات لعام ٢٠١٥.

ثالثاً – نفقات الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات لفترة ٢٠١٥-٢٠١٦

٤ – بلغت نفقات الوظائف المحددة المدة والوظائف المؤقتة الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية ما نسبته ٤٦ في المائة من مجموع النفقات في الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦. ومثل سفر الممثلين والخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية نسبة ٢٤ في المائة من مجموع النفقات خلال الفترة نفسها. وترد معلومات مفصلة عن نفقات الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات في الجدول ٢ والشكل.

الجدول ٢

نفقات الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات للفترة ٢٠١٥-٢٠١٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	المجموع
تكاليف الموظفين ^(١)	١ ٢١٣ ١٠٠
الاستشاريون والخبراء التقنيون	١ ٦١ ٧٠٠
سفر الممثلين والخبراء	٦٣٤ ٠٠٠
سفر الموظفين	١٥٨ ١٠٠
الخدمات التعاقدية ^(ب)	١٢٩ ٦٠٠
مصروفات التشغيل	٢٣ ٦٠٠

النفقات	المجموع
المجموع الفرعي	٢٣٢٠ ١٠٠
١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج	٣٠١ ٦١٣
المجموع	٢ ٦٢١ ٧١٣

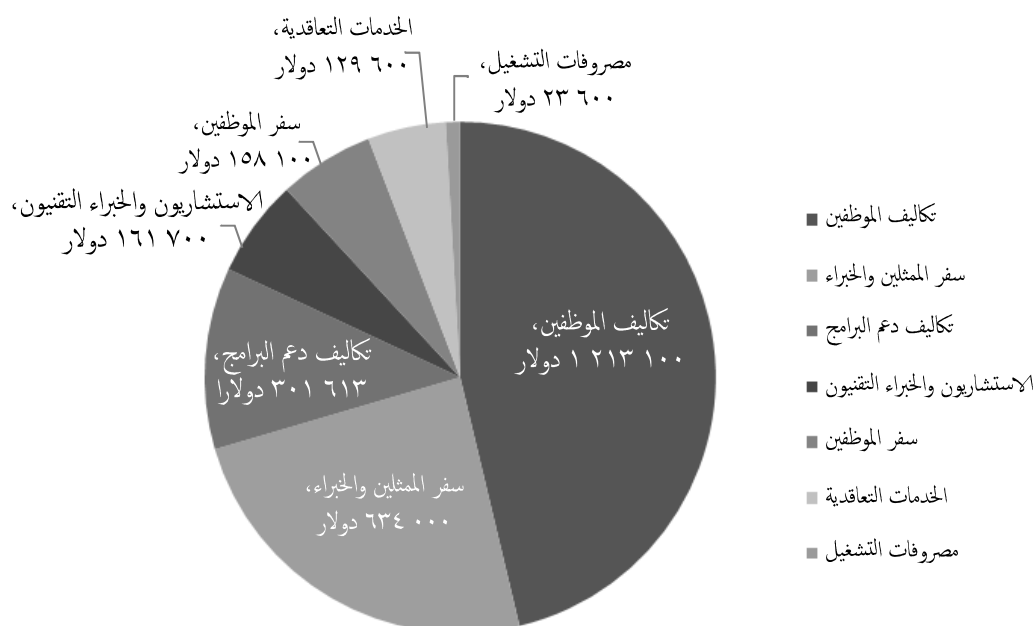
ملاحظة: الأرقام الواردة في هذه الوثيقة لم تخضع للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل تقديراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

(أ) تشمل تكاليف الوظائف المحددة المدة والوظائف المؤقتة الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية، وأماكن المكاتب، والمصروفات الأخرى المتعلقة بالموظفين.

(ب) تشمل خدمات المؤتمرات.

الشكل

نفقات الصندوق الاستئماني للغابات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٥



٥ - خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦، استُخدمت الأموال الخارجة عن الميزانية لاستكمال الأموال من الميزانية العادية (البرنامج ٧: الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، والبرنامج الفرعي ٨: الإدارة المستدامة للغابات). وكانت هذه المساهمات بالغة الأهمية في تمويل جزء كبير من أنشطة برنامج العمل العادي لأمانة منتدى الغابات في الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦، بما في ذلك ما يلي:

(أ) تزويد الأمانة بالموظفين. لتنفيذ الأنشطة التي صدر تكليف بإنجازها فيما بين الدورات، تم تمويل عدة وظائف محددة المدة ومؤقتة من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة من الموارد الخارجة عن الميزانية باستخدام موارد من الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات كان أغلبها موارد غير مخصصة. فخلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦، تم تمويل وظيفة واحدة برتبة ف-٤، وثلاث وظائف برتبة ف-٣، ووظيفتين من فئة الخدمات العامة من الموارد الخارجة عن الميزانية. وفي عام ٢٠١٧، يتوقع أن تمول وظيفة واحدة برتبة ف-٣ ووظيفتان من فئة الخدمات العامة من الموارد الخارجة عن الميزانية؛

(ب) الاستعانة بالاستشاريين والخبراء التقنيين لدعم أنشطة المنتدى. تمت الاستعانة باستشاريين وخبراء تقنيين طوال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦ باستخدام موارد خارجة عن الميزانية من أجل تقديم الدعم لبرنامج العمل العادي، بما في ذلك الأعمال التحضيرية للدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة للمنتدى، فضلاً عن اجتماعات أفرقة الخبراء، وتفعيل الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، وغيرها من الأنشطة المقررة. وتم استخدام الأموال الخارجة عن الميزانية من الصندوق الاستثماري لمنتدى الغابات لتغطية أتعاب الاستشاريين وتكاليف سفرهم لحضور اجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة في نيويورك وبانكوك؛

(ج) سفر الممثلين والخبراء. قُدمت المساعدة لأغراض السفر لتيسير مشاركة ممثلي وخبراء البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في الاجتماعات ذات الصلة بالمنتدى خلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦. وشملت هذه الاجتماعات الدورة الحادية عشرة للمنتدى، المعقودة في نيويورك في الفترة من ٤ إلى ١٥ أيار/مايو ٢٠١٥؛ والاجتماعين الأول والثاني لفريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية المنشأ عملاً بالفقرة ٤٨ من قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٣/٢٠١٥، اللذين عقدا في نيويورك في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠١٦ وفي بانكوك في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦، على التوالي؛ واجتماعات أخرى تتعلق بتمويل الغابات، والمنظمات والعمليات الإقليمية ودون الإقليمية، والمجموعات الرئيسية؛

(د) سفر الموظفين. استُخدمت موارد الصندوق لتكملة الأموال المخصصة من الميزانية العادية لتغطية تكاليف سفر موظفي أمانة المنتدى الذين شاركوا في المناسبات الرئيسية ذات الصلة بالغابات، بطرق منها تقديم الدعم للاجتماع الثاني لفريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية، والاجتماعات المتعلقة بالغابات المعقودة في فترات ما بين الدورات وكذلك على الصعيد الإقليمي، والأنشطة المتعلقة بالشراكة التعاونية في مجال الغابات؛

(هـ) الخدمات التعاقدية، وخدمات المؤتمرات، ومصروفات التشغيل. تترتب على عقد الاجتماعات التي لا تندرج في إطار الدورات الرسمية للمنتدى تكاليف إضافية تتعلق بالمرافق، والدعم التقني، وغير ذلك من أوجه الإنفاق ذات الصلة. وخلال الفترة ٢٠١٥-٢٠١٦، استُخدمت موارد خارجة عن الميزانية من الصندوق الاستثماري لمنتدى الغابات لتغطية نفقات الاجتماعات الثلاثة لأفرقة الخبراء المخصصة (أحدها بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات واثنان بشأن وضع خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية للغابات للفترة ٢٠١٧-٢٠٣٠ وبرنامج العمل الرباعي السنوات لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات للفترة ٢٠١٧-٢٠٢٠). ومن المفيد الإشارة إلى أنه بموجب النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، لا تقدّم خدمات الترجمة الشفوية لاجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة، وفي حالة قُدمت، يكون ذلك على أساس "توافرها".

رابعاً - الإنجازات والنتائج التي تعزى إلى الصندوق الاستثماري لمنتدى الغابات

٦ - تُعزى الإنجازات والنتائج التالية مباشرة إلى المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستثماري لمنتدى الغابات:

(أ) نجاح الدورة الحادية عشرة للمنتدى، التي أوصى فيها المنتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتماد مشروع قرار تاريخي بشأن الترتيب الدولي المتعلق بالغابات لما بعد عام ٢٠١٥ (اعتمده المجلس لاحقاً باعتباره القرار ٣٣/٢٠١٥) والإعلان الوزاري الصادر عن الجزء الرفيع المستوى من الدورة المتعلق بالترتيب الدولي بشأن "الغابات التي نصبو إليها: ما بعد عام ٢٠١٥"؛

(ب) جميع الأنشطة الرئيسية لما بين الدورات التي تتعلق بوضع خطة الأمم المتحدة الاستراتيجية الأولى للغابات للفترة ٢٠١٧-٢٠٣٠، وبرنامج العمل الرباعي السنوات للمنتدى للفترة ٢٠١٧-٢٠٢٠، بما في ذلك اجتماعاً فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية والمعني المسألة، ودورة الفريق العامل والدورة الاستثنائية للمنتدى، فضلاً عن التعاقد مع خبراء تقنيين لدعم الاجتماعين المذكورين؛

(ج) استخدام موارد الصندوق لتكملة الأموال المخصصة من الميزانية العادية، وحساب الأمم المتحدة للتنمية، والبرنامج العادي للتعاون التقني من أجل تمويل أنشطة الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات، التي تبني القدرة على تعبئة تمويل الغابات من أجل الإدارة المستدامة للغابات في البلدان التي يجرب فيها هذا النهج؛

(د) الأنشطة المتعلقة بالرصد والتقييم والإبلاغ، بما في ذلك الأعمال الجارية المتعلقة بوضع مؤشرات حرجية عالمية وشكل ودورة جديدين لتقديم التقارير الوطنية، التي نُفذت باستخدام موارد الصندوق؛

(هـ) الاحتفال باليوم العالمي للغابات في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦ من خلال تنظيم مناسبات خاصة في مقر الأمم المتحدة، وأنشطة اتصالات، بما في ذلك حملات للتواصل الاجتماعي، وعروض سينمائية ومعارض، وذلك باستخدام موارد الصندوق؛

(و) استخدام موارد الصندوق لدعم سفر أعضاء المكتب وممثلين وخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للمشاركة في الاجتماعات المذكورة أعلاه وفي الدورة الحادية عشرة لمنتدى الغابات. وليست ثمة مبالغة في التشديد على أهمية وجود تمثيل متوازن للبلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية في اجتماعات منتدى الغابات؛

(ز) شكّل الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات مصدراً حيوياً للموارد لإكمال الملاك الوظيفي الذي تحتاجه أمانة المنتدى، التي تظل أصغر شعبة في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة. والصندوق هو حالياً المصدر الوحيد للموارد لتغطية مرتبات الموظفين الثلاثة (من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة) في الأمانة، الممولة وظائفهم من موارد خارجة عن الميزانية. وبالتالي تظل الموارد غير المخصصة في الصندوق بالغة الأهمية لتنفيذ الأعمال الفنية والأساسية التي صدر بها تكليف من المنتدى.

خامساً - المساهمات العينية

٧ - إن أمانة المنتدى ممتنة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لقيامها بإعارة موظف من الفئة الفنية، برتبة ف-٣، على أساس عدم السداد في عام ٢٠١٥. وأدت هذه الإعارة إلى استكمال ملاك

الموظفين الذي كانت تحتاجه الأمانة، إذ قدم الموظف مساعدة بالغة الأهمية ولا سيما فيما يتعلق برصد عمل المنتدى وتقييمه والإبلاغ عنه.

٨ - وتود أمانة المنتدى أن تعرب عن امتنانها لحكومة اليابان لتمويلها وظيفة موظف برامج مبتدئ منذ نيسان/أبريل ٢٠١٦. ويقوم الموظف بدور هام في دعم تخطيط وتنفيذ الاجتماعات والمبادرات المتعلقة بالمنتدى، ولا سيما في الأنشطة الفنية المتعلقة بالرصد والتقييم وتقديم التقارير إلى المنتدى.

٩ - وأمانة المنتدى ممتنة لحكومة الصين لتعهداها بتمويل وظيفة موظف برامج مبتدئ ابتداء من عام ٢٠١٧.

سادسا - الأولويات والتحديات

١٠ - تواصل ازدياد ولايات منتدى الغابات ونواتجه منذ إنشائه، وذلك نتيجة لقرارات متخذة في عدد من دوراته وفي محافل حكومية دولية أخرى. ويُمثل أحد التحديات الرئيسية في توفير الموارد البشرية والمالية المتناسبة مع المهام التي أُضيفت إلى برنامج عمل الأمانة.

١١ - وتم إبراز الموارد البشرية وموارد الميزانية التي تحتاجها الأمانة لتقديم الدعم إلى المنتدى والدول الأعضاء فيه وتوثيقها توثيقاً جيداً في قرارات المنتدى وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٣/٢٠١٥، الذي أوصى فيه المجلس الجمعية العامة بأن تنظر في إمكانية تعزيز أمانة المنتدى. وفي عام ٢٠١٥، وعلى أساس الأحكام الواردة في القرار ٣٣/٢٠١٥، تمت الزيادة في مستويات الموارد في إطار الميزانية العادية لتشمل إضافة وظيفة واحدة برتبة ف-٤، ووظيفتين برتبة ف-٣، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة برتبة خ ع-٦.

١٢ - ومنذ إنشاء الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات في أيار/مايو ٢٠١٥، ما فتئت تقوم، في مرحلة تنفيذها التجريبية، بالمساهمة في تصميم الاستراتيجيات الوطنية لتمويل الغابات، وتساعد البلدان في تعبئة الموارد المالية والحصول عليها وتعزيز الاستخدام الفعال للموجود منها. ويُمثل أحد التحديات الرئيسية لأمانة المنتدى في حشد موارد كافية تسمح لها بتوسيع نطاق أنشطة الشبكة.

١٣ - وسيظل توافر موارد بشرية ومالية كافية بصورة مطردة بالغ الأهمية لتمكين الأمانة من تقديم الدعم للترتيب الدولي المتعلق بالغابات بعد عام ٢٠١٥، ومن مواصلة تعزيز إدماج الغابات في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠. وفي هذا الصدد، يقدم الجدول ٣ معلومات عن النفقات المتوقعة من الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات في عام ٢٠١٧. ولذلك يوصى بمواصلة توفير الموارد الخارجة عن الميزانية بشكل مستدام ومتسق بغية تهيئة أساس مستقر للأمانة لأداء مهامها.

الجدول ٣
تقديرات النفقات من الصندوق الاستئماني للغابات لعام ٢٠١٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات	٢٠١٧
تكاليف الموظفين ^(أ)	٤٠٢ ٢٠٠
الاستشاريون والخبراء ^(ب)	٢٥٠ ٠٠٠
سفر الممثلين والخبراء ^(ج)	٥٠٠ ٠٠٠
سفر الموظفين	١٠٠ ٠٠٠
الخدمات التعاقدية	٨٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي	١ ٣٣٢ ٢٠٠
١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج	١٧٣ ١٨٦
المجموع	١ ٥٠٥ ٣٨٦
المبلغ المرخل من السنة السابقة	١ ١١٦ ٣٦٢
المساهمات المتوقعة لعام ٢٠١٧	١ ٠٠٠ ٠٠٠
مجموع الأموال المتوقعة لعام ٢٠١٧	٢ ١١٦ ٣٦٢

ملاحظة: الأرقام الواردة في هذه الوثيقة لم تخضع للمراجعة، وبالتالي فهي تمثل تقديراً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وتشير النفقات المقدرة إلى الأموال اللازمة لتنفيذ برنامج العمل الحالي لأمانة المنتدى؛ ولا تشمل تمويل أي أنشطة إضافية يمكن أن تتقرر في الدورة الثانية عشرة للمنتدى.

(أ) تقدير يستند إلى تكلفة تمويل ثلاث وظائف من الموارد الخارجة عن الميزانية في عام ٢٠١٧.

(ب) تشمل هذه النفقات تكاليف الاستعانة باستشاريين لدعم أعمال الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات والدورة الثانية عشرة للمنتدى.

(ج) تشمل هذه النفقات تكاليف سفر الممثلين والخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لحضور الدورة الثانية عشرة للمنتدى واجتماعات الخبراء ذات الصلة بعمل الشبكة العالمية لتيسير تمويل الغابات التي ستعقد في عام ٢٠١٧.